

# La'ó Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu  
Rua Dom Alberto Ricardo, Bebora, Dili, Timor-Leste  
Tel: +670-3321040 or +670-77234330 (mobile) email: laohamutuk@gmail.com  
Website: [www.laohamutuk.org](http://www.laohamutuk.org)



---

## RELATÓRIU OBSERVASAUN ELEISAUN PRESIDENTE REPÚBLIKA PERIODU 2022-2027

---

*“La’o Hamutuk Kongratula Povu no Estadu Timor-Leste ba organiza no partisipa eleisaun jerál prezidensiál ho transparente no hakmatek”*

Dili, 13 Abril 2022

### Introdusaun

La’o Hamutuk kongratula Sekretáriadu Técnico de Administração Eleitoral (STAE) no Comissão Nacional de Eleições (CNE) ne’ebé organiza ona Eleisaun Presidente da República ba periodu 2022-2027 ho susesu iha primeira volta, maske hasoru dezafiu no obstákulu sira iha prosesu preparativus.

Ami mós orgullu ho Timor oan hotu ne’ebé hatudu sira nia maturidade nudár Povu no Nasaun iha prosesu eleisaun ida ne’e, iha rai laran no estranjeiru hahú husi prosesu kampaña, leron votasaun, to’o apuramentu sira la’o ho transparente no hakmatek.

La’o Hamutuk apresia ba maturidade Povu Timor-Leste nian, husi tempu ba tempu atu akompaña no partisipa iha eleisaun jerál ne’ebé nudár prosesu demokrátika no realiza poder popular. Povu nia poder boot tebes iha prosesu Polítiku, bele avalia no deside progresu polítiku liu husi votu ida.

La’o Hamutuk mós hato’o parabéns ba kandidatu 16 ne’ebé mai husi partidu polítiku no independente, sira hotu nia kontribuisaun ba kria ambiente dame iha prosesu eleisaun. Maske ami lamenta ba asaun balu ne’ebé rezulta ema kanek no estragu ba sasán iha fatin balu.

Ami observa katak lider balun no simpatizante sira husi kandidatu sira la uza plataforma media sosiál sira ho optimál atu fahe sira nian hanoin no perspectiva Polítika hodi eduka públiku, infelizmente barak liu uza ba atake malu ho asuntu pesoál. Nune’e, ami enkoraja kandidatu sira no públiku jerálmemente atu uza plataforma online sira nudár oportunidade ba fahe ideas no perspectiva bazeia ba faktu hodi ajuda ita nian sociedade komprende no hatene di’ak liu tan.

Ami apresia lider foin-sa’e sira liu-liu kandidatu feto sira hahú partisipa ativamente iha eleisaun ida ne’e, maske seidauk hetan votu barak liu maibé sira hahú ona ho ideas transformasaun nian barak hodi ajuda konstrui ita nia sociedade atu la’o iha dalan ne’ebé konstrutivu, saudavel no sustentável. Ami enkoraja atu partisipa di’ak liu tan iha eleisaun sira ba iha futuru.

Ami enkoraja atu kandidatu sira ho ekipa no autoridade relevante sira presiza konsiente katak Covid-19 seidak remata iha mundu inklui Timor-Leste no aplika medida nesesáriu atu kontinua prevene ema sira ne'ebé mate tanba agrava husi surtu ida ne'e.

Ikus liu ami mós apresia instituisaun seguransa sira Estadu nian, PNTL ne'ebé hala'o sira nia servisu ho másimu atu fasilita situasaun hakmatek no fó seguransa ba fatin votasaun sira hodi prosesu Eleisaun ida ne'e la'o ho di'ak husi hahú to'o remata.

Hanesan organizaun ne'ebé hetan kredensiál nudár observadór, La'o Hamutuk nia ekipa hala'o observaun ba prosesu sira eleisaun Prezidente tinan 2022 nian. Ami nia observadór sira, kompostu husi Timor oan na'in hitu (7) ami akompaña prosesu kampaña nian no mós halo observaun iha sentru votasaun no kontajen besik sanulu iha Dili. Relatóriu ida ne'e haktuir rezultadu observaun ne'ebé ami nia ekipa halo ona no rekomendasaun balun ba Partidu Polítiku, CNE no STAE atu bele hadi'ak liután iha eleisaun segundu volta no eleisaun sira ne'ebé sei hala'o iha futuru.

## **Metodolojia no objetivu**

La'o Hamutuk fahe ninia observaun ba prosesu eleisaun iha periodu ida ne'e ba atividade rua:

*Observasaun molok eleisaun ne'ebé kobre:* Observa iha kampaña eleitorál husi kandidatu/a sira direta no indireta; fahe kestionáriu ba kandidatu/a sira kona-ba asuntu polítika spesífiku sira hanesan ekonomia, justisa no demokrasia; monitór kandidatu/a sira nia mensajen sira iha sira nia pájina média sosial Facebook no jornál sira; kria pájina web kona-ba eleisaun Prezidente Repúblika periodu 2022-2027 iha La'o Hamutuk nia portal<sup>1</sup> ne'ebé inklui dokumentu importante sira relasiona ho eleisaun prezidensiál, no halo programa radio kona-ba Eleisaun Prezidente hodi fahe ba Radio Komunitade hitu iha Timor laran.

*Observasaun durante loron votasaun ne'ebé kobre:* Observa iha sentru votasaun balun iha Dili ho objetivu atu observa lala'ok sira prosesu eleitorál tuir lei no prosedimentu ne'ebé iha, ikus mai atu fó relatóriu ba órgaun eleitorál no públiku kona-ba rezultadu observaun.

### **A. Observasaun molok eleisaun**

La'o Hamutuk distribui kestionáriu ida atu hetan resposta husi kandidatu sira kona-ba asuntu importante sira relasiona ho knar Prezidente ba kandidatu/a sira hotu. Maske kandidatu balun de'it mak responde La'o Hamutuk nia kestionáriu (Bele hetan iha aneksu). Objetivu husi kestionáriu ida ne'e atu enkoraja kandidatu sira fó sira nian kompromisu liu husi hakerek ho evidénsia no habelar ba públiku hodi tulun povu komprende ho didi'ak prioridade sira ne'ebé kandidatura sira iha.

**Kontribuisaun média ba prosesu eleisaun** - La'o Hamutuk apresia hato'o apresiasaun as ba média no jornalista sira ba servisu importante ne'ebé sira fó durante periodu eleitorál. Média sira hahú loke espasu ba kandidatu sira atu diskute no debate sira nian ideas no perspetiva importante oin-oin. Maske presiza hadi'ak prosesu no kualidade sira maibé importante tebes atu hahú no hadi'ak husi tempu ba tempu iha futuru. Ami orgullu no apresia tebes ba servisu média sira, hanesan RTTL E.P., GMN TV, TVE, ne'ebé promove debate entre kandidatu/a sira molok kampaña no iha tempu kampaña nia laran, inklui CNE ne'ebé organiza debate kandidatu/a hotu, debate hirak ne'e ajuda duni eleitor sira atu hatene kle'an kona-ba sira nia

---

<sup>1</sup> <https://www.laohamutuk.org/Justice/2022/PresElec/22PresElec.htm>

kandidatu/a nia vizaun no misaun, inklui programa sira bainhira sira ukun, nune'e ajuda eleitorál sira atu decide sira nia votu.

Ami hein katak iha futuru sei kontinua no bele loke dalan ba diskusaun barak liu tan ho independente no balansu liután, liu hosi fó oportunidade ne'ebé hanesan ba kandidatura hotu hodi nune'e bele haforsa liután prosesu demokrasia iha Timor-Leste.

**Observasaun kampaña sira** – La'ó Hamutuk observa iha kampaña kandidatura husi partidu boot sira barak liu la ko'alia kona-ba sira nia programa bainhira eleitu sai Presidente Repúblika, maibé sira barak liu konta istória pasadu inklui se mak iha kontribuisaun barak liu ba rai ida ne'e. Ida-idak hatudu nia arrogánsia, podér katak sira mak merese duni atu ukun rai ne'e. Maibé kampaña sira husi kandidatura independente no kandidatura partidu ki'ik sira, barak liu ko'alia kona-ba ba programa no saida mak sira sei kontribui ba estadu bainhira sira eleitu nudár presidente repúblika, no barak husi sira la halo kampaña ne'ebé halibur ema barak, sira liu husi meius door to door no mini kampaña ou semináriu/diskusaun.

**Uza espasu no fasilidade públiku** - La'ó Hamutuk observa katak kampaña kandidatura ne'ebé mai husi partidu boot sira kontinua fó impaktu ba movimentu públiku sira hanesan distúrbiu funksionamentu estrada públiku iha ne'ebé afeta ba servisu públiku sira hanesan transporte públiku, ambulánsia, bombeiru, polísia no seguransa, estudante, profisionál saúde, profesores, negosiante, ema sira ne'ebé buka moris hanesan negosiante no sira seluk tan. Ami husu ba PNTL no organizadór ba kampaña sira atu bele iha jestaun ne'ebé di'ak liután kona-ba organizaasaun kampaña ne'ebé la fó impaktu ba movimentasaun públiku sira atu bele asegura katak povu sira kontinua iha asesu ba fasilidade públiku sira atu sira bele kontinua hala'ó sira nia servisu hanesan bai-bain. Jestaun ida ne'e bele mós kobre ba oinsá partisipante kampaña sira kontinua respeita sinais trázitu no seguransa públiku ba sira nia-an no la fó mós risku ba ema seluk.

**Envolvimentu labarik sira iha kampaña** - La'ó Hamutuk kontinua observa número partisipasaun signifikante mai husi labarik (otas ki'ik) sira iha komísiu eleitorál ba tinan ida ne'e nian. Labarik sira iha situaasaun ida ne'ebé vulneravel tebes bainhira sira hola parte iha atividade masa sira hanesan ne'e tanba sira la hetan supervizaun ne'ebé másimu. La'ó Hamutuk husu atu bainhira kandidatura sira halo mobilizaasaun masa ba tuir komísiu sira la bele involve labarik ho idade ki'ik sira atu nune'e la tau sira iha situaasaun perigu nia laran.

**Informasaun ba Votante sira** - La'ó Hamutuk apresia servisu STAE atu kria Sentru votasaun Paralelu, maibé ami observa katak menus sosializaasaun ba comunidade hotu nune'e rezulta votante barak mak la fó sira nia votu. Ami hanoin sentru votasaun paralelo sira importante atu bele fó espasu di'ak ba votante sira hodi fó sira nia votu no ejerse sira nia funsaun ho di'ak, ida ne'e nudár asaun importante atu enkoraja sidadaun sira tuir votasaun no prevene kandidatu ka Partidu sira bele transporta votante sira ba dook no bele akontese influencia polítiku iha votu.

La'ó Hamutuk kontinua enkoraja atu anúnsiu públiku sira ne'e bele halo kle'an liután liu hosi fahe informasaun kona-ba lista medida foun sira, atu nune'e povu bele hatene, nune'e bele evita ema la vota tanba la hatene maneira votasaun paralelo nian.

### ***B. Observasaun durante loron votasaun***

Tuir observasaun La'ó Hamutuk nian iha loron votasaun iha sentru votasaun sira ne'ebé ami nia observadór sira marka prezensa ba, prosesu la'ó tuir lei no prosedimentu sira. Sentru votasaun sira loke tuir oras ne'ebé determina ona, Brigada no Ofisiál STAE sira hala'ó sira

nia knaar tuir mandatu ne'ebé iha ona, ofisiál seguransa PNTL sira fó apoiu másimu ba prosesu sira hotu.

Maske nune'e iha nafatin nesesidade atu bele hadi'ak liu-tan iha futuru. Tuir mai mak kestaun tékniku ki'ik balun ne'ebé ami identifika, no husu atu STAE no CNE bele tau matan no hadi'ak iha eleisaun tuir mai.

Estasaun votasaun sira barak mak uza eskola, no eskola balun laiha espasu salaun votasaun no fatin seguransa ba membru PNTL sira, tuir lei distánsia entre salaun votasaun no seguransa sira 25 metru, realidade balu iha de'it distánsia metru 3. Ezemplu iha estasaun ICS Comoro, estasaun E.P Sagrada Korasaun de Jesus Becora. Ami husu atu STAE halo observasaun ba estasaun sira hodi hare espasu ba seguransa no salaun votasaun sira, nune'e asegura distánsia entre membru PNTL no salaun votasaun sira.

Sentru votasaun sira iha Eskola barak mak laiha espasu suficiente ba fiskais no observadór sira tuur hodi observa prosesu votasaun, salaun sira kuaze la permite fiskais hotu bele tama ba laran, nune'e fiskais no observadór sira balun haree de'it husi li'ur duke tama iha estasaun votasaun hodi observa besik liu.

Estasaun Paralelu INAP kuaze eleitor 300 la konsege tuir votasaun tanba naran la tama iha lista maske sira balun rejista ona iha suku, sira balun la rejistu ho kompriensaun katak bainhira sira hatudu sira nia kartaun eleitorál tuir lista munisípiu, iha estasaun paralelu ne'ebé sira bele vota, infelizmente sira ne'e la permite atu tuir votasaun.

Brigada no ofisiál staff sira husi STAE presiza iha koñesimentu suficiente ba regra no prosedimentu sira atu la sai vulneravel ba reklamasaun Política fiskais sira nian. Ami haree **Polling staff barak ne'ebé ho idade ki'ik foin akaba eskola sekundáriu, sira halo tuir de'it Fiskais hosi Partidu boot balu ne'ebé obriga sira atu konta votu tanba sira la fiar sira nia partidu nia votu bele tun hanesan ne'e. Ezemplu hanesan iha sentru votasaun EBF Tuanalara, nune'e rezulta tenke konta fila fali to'o oras tuku 4 madrugada.**

Tuir lei, sentru eleisaun sira tenke iha tuku 3 lokraik, permite de'it sira ne'ebé iha tiha ona liña votasaun nian bele vota, atu halo preparasaun ba kontajen, ami haree brigada no ofisiál sira husi STAE halo tuir prosedimentu ida ne'e. Presiza iha liu tan mekanizmu aproximasaun di'ak atu la komunika eleitor sira ho maneira la apropiadu kuandu sira mai tarde iha sentru votasaun.

Ami haree iha fiskais balun laiha koñesimentu kle'an ba sira nian papél no obligasaun durante halo fiskalizaun ka observasaun iha sentru votasaun sira.

## **Rekomendasaun**

### **❖ Ba Kandidatura sira iha prosesu eleisaun/kampaña atu:**

1. Hato'o programa ba povu iha atividade komisiu sira no la'ós ataka malu ho mensajen sira ne'ebé hamosu tensaun no konfrontasaun iha públiku. No hatu'o informasaun sira ne'ebé bazeia ba faktu iha sira nia mensajen kampaña sira hodi nune'e bele promove prosesu eleisaun ida ne'ebé edukativu no konstrutivu.
2. La'o Hamutuk rekomenda atu kandidatu sira realiza kampaña sira ho forma diálogu, duke monologu ne'ebé la eduka povu atu iha diskusaun saudável durante kampaña eleitorál. LH enkoraja atu eleitor sira presiza iha hanoin dala rua antes decide sira nia

votu, katak bele partisipa ativu iha kampaña hotu no hetan informasaun kompletu atu deside ita nian votu di'ak liu tan.

3. Fó tempu no espasu barak liután ba povu atu husu pergunta durante komísiu no kampaña, inklui fó oportunidade ne'ebé hanesan ba fetu no mane atu halo diskursu sira iha públiku, atu iha representasaun ne'ebé aas liu hosi fetu sira iha públiku hodi ko'alia kona-ba asuntu importante sira.
4. Fó treinamentu di'ak liután ba fiskais sira molok loron votasaun nune'e sira bele hala'o sira nia knaar ho di'ak iha estasaun votu sira.

❖ **Ba mídia:**

1. Atu mídia sira hala'o sira nia servisu ho independente no imparsiál iha kobertura kampaña polítiku sira nian, no kontinua fó espasu ne'ebé hanesan ba kandidatura sira hotu atu bele fahe sira nia programa no prioridade polítika sira ba povu.
2. Mídia sira bele uza dadus no faktu hodi diskute ho kandidatu sira hodi promove diskusaun saudavel no ajuda konstrui opiniaun públiku ida ne'ebé bazeia ba faktu ne'ebé iha.
3. Husu ba mídia sira atu prevene halo pergunta sira ne'ebé nian resposta bele provoka konflitu no destabilizasaun polítika.

❖ **Ba CNE no STAE**

1. Ami enkoraja atu CNE no STAE fó formasaun kle'an ba brigada sira husi STAE atu orienta servisu iha sentru no estasaun votu sira di'ak liután tuir lei ne'ebé iha.
2. Rekomenda atu CNE halo sosializasaun di'ak tan atu labele involve labarik sira iha kampaña eleitoral.
3. Ami husu atu CNE no STAE hasa'e liután kapasidade hosi ofisiál STAE sira hodi nune'e sira bele hala'o sira nia servisu ho konsisténsia hodi asegura prosesu eleisaun sira haktuir ba regra sira ne'ebé iha ona.
4. Atu CNE no STAE tau matan liután ba lojistik ne'ebé inklui fatin, ekipamentu no matéria eleisaun sira iha sentru votasaun sira iha futuru atu bele garante prosesu eleisaun hotu la'o ho seguru no transparente.
5. STAE no CNE bele dezenvolve sistema ne'ebé bele fasilita votasaun husi ema sira ne'ebé labele ba sentru votasaun durante oras no loron eleisaun. Nasaun balu uza "absentee ballot" no "early voting" (sentru votasaun balun loka molok loron eleisaun), maibé presiza estabelese sistema seguru liu atu prevene korrupsaun. Husi esperiénsia oin-oin ne'ebé ita iha, bele hahú halo estudu no analiza atu ita bele implementa mekanizmu sira ne'ebé apropriadu no fasilita votante sira di'ak liu.

❖ **Ba PNTL**

1. Enkoraja atu PNTL bele mantén sira nian profesionalizmu hodi fó assisténsia seguransa no asegura orden públiku molok, durante no depois eleisaun.

2. Ami sujere atu membru PNTL sira continua akompaña iha sentru votasaun sira tuir prosedimentu katak bele hela iha fatin dook tuir lei no la tama sai ka la'o besik iha estasaun votasaun sira atu votante sira livre fó sira nian votu.

Ikus liu, La'o Hamutuk kongratula kandidatura hotu liu-liu sira ne'ebé povu hili atu avansa ba segunda volta iha loron 19 Abril 2022. Ami espera katak eleisaun segundu volta sei la'o di'ak liu, bainhira poling staff foun sira iha esperiénsia ona oinsá atu organiza fatin votasaun sira inklui prosesu kontajen.

Ba kandidatu ne'ebé sei manán iha segunda volta sei sai xefe estado ne'ebé povu maioria hili atu servisu hamutuk ho órgaun soberania sira seluk hodi avansa direisaun ekonómiku ida ho sustentável no ekidade.

Ba atensaun no kolaborasaun tomak, ami hato'o apresiasaun no obrigadu barak ba parte hotu-hotu.

**Estasaun Votasaun no Lista Observadór:**

Estasaun Votasaun Institutu Siénsia Saúde – ICS  
Comoro

Estasaun Votasaun E.P.S. 30 De Agostu Suku  
Comoro no Suku Madohi

Estasaun Votasaun E.B No 5 Kampung Baru

Estasaun Votasaun Eskola Sekundária São Pedro  
Comoro

Estasaun Votasaun Condar, Suku Uma Kaduak

Estasaun Votasaun E.P. Masin

Estasaun Votasaun E.P. Mahata

Estasaun Votasaun Ensino Básico Filial 1<sup>o</sup> – 2<sup>o</sup>  
Ciclo Hudi Laran

Estasaun Votasaun Ensino Básico Filial 1<sup>o</sup> Ciclo  
Caicoli, Sacoco 03

Sentru Votasaun ES 10 Dezembru Comoro Dili.

Estasaun Votasaun EBF Tuana laran

**Observadór:**

1. Marta da Silva
2. Celestino Gusmão Pereira
3. Elizaria Febe Gomes
4. Yonathan Goncalves
5. Ricarda Fatima Martins
6. Francisco Soares
7. Martinha Amaral Fernandes



**Marta da Silva**  
**Koordenadór La'o Hamutuk**